



1992

**CHINA**

Análisis del sistema bibliotecario chino

Juan José Fuentes



Análisis del sistema bibliotecario chino

## ALGUNOS DATOS HISTÓRICOS

Sabido es por todos que el papel, como otros inventos esenciales en el progreso humano, tuvo su origen en China. Fue Cailum, un funcionario de la dinastía Han (206 a.C. al 220 d.C), el autor de tal invento, que, mediante los árabes, llega a Europa, probablemente a través de España\*.

En el siglo IX d.C, con la dinastía Tang, se produce en China el descubrimiento de la imprenta mediante tipos móviles, lo que hace que, frente al reducidísimo y elitista manuscrito de épocas anteriores, pronto se haga muy popular el nuevo libro impreso.

En 1807 el misionero inglés Malison introduce, mediante la impresión de una biblia china, las técnicas europeas, con lo que la imprenta tradicional china comienza a decaer hasta acabar desapareciendo totalmente.

Desde la aparición de la escritura en China se podría hablar de la existencia de «bibliotecas», en el sentido de colecciones, que progresivamente tienen una triple finalidad, según los casos y situaciones específicas:

1. Preservar todas las normativas, leyes, etc., que iban apareciendo emanadas de las dinastías feudales.
2. Intelectuales y reformadores religiosos y sociales como Confucio, Mencio, etc., poseen buenas bibliotecas para el mantenimiento de sus doctrinas.
3. Los seguidores de Buda van a usar desde los primeros tiempos colecciones de libros con que difundir el pensamiento del maestro.

Sin embargo, y desde un moderno y actual enfoque del concepto de «biblioteca», el servicio bibliotecario chino tiene relativamente una corta historia.

En 1879 un erudito llamado Xu Shulan, fundó un local, en que se ubicaba una amplia colección de libros, llamado *Gu Yue Shu Lou*; ese centro fue el origen de la biblioteca Lu Xun (nombre de un famoso escritor chino), la primera de las bibliotecas públicas chinas.

La más antigua biblioteca provincial china apareció en 1902, en Hubei.

## POBLACIÓN, EDUCACIÓN Y PUBLICACIÓN

La población actual en China, en torno a los 1.200 millones de habitantes, crece anualmente un 1,439 por ciento, lo que supone un aumento anual de 16 millones de habitantes. Más del 70 por ciento de la población vive en áreas rurales; la población urbana trabajadora es de 140 millones de seres, aunque la tasa de desempleo está en un 2,86 por ciento.

En 1990, los estudiantes universitarios eran unos 2.100.000, con un crecimiento anual de 600.000. Había unos 6.100.000 estudiantes de enseñanza media, de los que 1.400.000 cursaban formación profesional. Eran 123 millones los alumnos de enseñanza primaria, con una inscripción anual de un 97 por ciento.

---

\* En el presente trabajo se ha empleado el método *pinyin* de transcripción de nombres históricos y geográficos: Lu Xu (Lu Sin), Beijing (Pekín), Nanjing (Nankín), etc.

En cuanto a la formación de adultos, en 1990 eran 1.740.000 los inscritos en el nivel universitario; 1.588.000, en la enseñanza media; 12.820.000, en cursos de formación técnica; y 23.690.000, en la enseñanza primaria.

Sin embargo, el número de analfabetos llega todavía a los 200 millones, esencialmente adultos y habitantes de áreas rurales remotas.

En la actualidad, China tiene 536 casas editoras de diferente nivel (central, provincial y municipal); en 1990 se publicaron 50.000 títulos, lo que representa unos 5.500 millones de ejemplares; 1.600 títulos de periódicos con unos 150.700.000 ejemplares diarios y 6.000 revistas con 1.910 millones de ejemplares.

## LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS DESDE 1949

Antes de la fundación, en 1949, de la República Popular China, el crecimiento del servicio bibliotecario fue muy lento. En 1951 sólo existían 391 bibliotecas de diversos tipos, la mayoría de las cuáles tenían pequeñas colecciones, viejos edificios y escasos presupuestos.

En los últimos cuarenta años el sistema bibliotecario chino ha experimentado un gran desarrollo, a pesar del enorme parón que supuso la revolución cultural de 1966 a 1975.

Desde el 49 a hoy día, el desarrollo bibliotecario chino puede ser dividido en cuatro etapas:

### 1. El Período de Reforma (1949-1953)

El Gobierno Central encargó a los Ministerios de Cultura y Educación que se ocuparan de las bibliotecas. Las existentes eran pocas y viejas. Fueron **reorganizadas y mejoradas en personal y equipo**. Se establecieron nuevas normativas para los usuarios y la gestión de servicios y se comenzó la construcción de nuevos edificios.

### 2. El Período de Desarrollo General (1954-1965)

Durante este período, tanto la administración central como la local promulgaron una serie de instrucciones y reglas para el desarrollo de los servicios bibliotecarios.

En agosto de 1955, la Federación General de Sindicatos de China estableció *Las Regulaciones de Servicios Sindicales Bibliotecarios*; en diciembre de 1956, el Ministerio de Educación promulgó el *Ensayo de Implantación de Normas para Biblioteca Universitarias* (y de Colegios Universitarios) *de la República Popular China* (borrador).

En julio de 1957, el Ministerio de Cultura publicó las *Instrucciones para la mejora de los servicios de bibliotecas públicas*.

En diciembre de 1962, el *Programa de Desarrollo Científico y Tecnológico para 1963-1972*, formulado por la Comisión Estatal de Ciencia y Tecnología y el Ministerio de Cultura, fue aprobado por el Consejo de Estado.

Toda esta normativa muestra la gran importancia que el gobierno ha concedido al desarrollo de los servicios bibliotecarios.

De acuerdo con el Programa Nacional de Coordinación Bibliotecaria se establecieron dos comités para Bibliotecas Centrales Nacionales y otros nueve comités para Bibliotecas Centrales Locales.

Otro tanto puede decirse de la mejora en la formación de bibliotecarios. En 1956 los programas de biblioteconomía de las universidades de Beijing y Wuham fueron reformados hasta alcanzar los cuatro años.

Se crearon numerosas bibliotecas, de modo que a finales de 1965 existían 537 bibliotecas públicas a nivel comarcal o superior, así como 434 de universidades y colegios universitarios y mas de 43.500 bibliotecas sindicales a lo largo de toda China.

### 3. El Periodo de Cataclismo Destructivo

Durante los diez años de la Revolución Cultural, el *Servicio Bibliotecario Chino* sufrió un duro golpe. El número de bibliotecas públicas a nivel comarcal o superior bajó de 573 en 1956 a 323 en 1970; asimismo las 434 bibliotecas universitarias y de colegios universitarios pasaron a ser, en 1971, 328.

Las bibliotecas de escuelas y de sindicatos fueron, en su mayoría, cerradas. Además, los departamentos de biblioteconomía de las universidades suspendieron la matriculación de estudiantes.

Todas estas actuaciones sólo sirvieron para ampliar, en el desarrollo del servicio bibliotecario, la distancia existente entre los países más avanzados y China.

### 4. El Período del Desarrollo Constante

Con la caída de la Banda de los Cuatro, las *Cuatro Modernizaciones* fueron consolidadas por el XI Congreso Nacional del Partido en 1976 y por el Congreso Nacional del Pueblo en 1978.

Esto tuvo enormes consecuencias para el sistema bibliotecario; se reconoció y acentuó la necesidad de modernización de los servicios bibliotecarios y de información.

Los gobiernos de los diferentes niveles promulgaron series de instrucciones, reglas y normativas con el objeto de desarrollar los servicios bibliotecarios y de información. Los diversos tipos de bibliotecas se afirmaron y continuaron en su desarrollo, aumentando su número considerablemente.

El nuevo y gran edificio de la Biblioteca Nacional de China fue inaugurado el 6 de octubre de 1987, mientras que, también a finales de dicho año, 18 bibliotecas públicas a nivel provincial y más de 300 universidades y colegios universitarios han construido nuevos edificios para sus bibliotecas o renovados los que ya estaban viejos.

## LA BIBLIOTECA NACIONAL DE CHINA

El precedente de esta biblioteca fue la Biblioteca Metropolitana de Beijing, que abrió al público en 1912 cuando ya había sido destronado Pu Yi, el último emperador de la dinastía Qing.

En 1916 fue reconocida como Biblioteca Nacional, dado que desde esa fecha comenzó a recibir en depósito copias de los editores chinos. En julio de 1928 fue rebautizada como *Biblioteca Nacional de Beijing* y en 1931 se construyó para ella un nuevo edificio en la calle Wenjin (edificio que ahora sirve como biblioteca filial).

El actual edificio está situado al norte del pintoresco Parque de Bambú de Púrpura, en Beijing. Fue abierto al público el 15 de octubre de 1987.

La biblioteca cubre una extensión de 7,4 hectáreas y tiene una superficie construida de 140.000 metros cuadrados. Puede albergar hasta 20 millones de volúmenes, con treinta y tantas salas de lectura y más de 3.000 asientos para ello, recibiendo cada día entre 7.000 y 8.000 mil usuarios.

«La Biblioteca Nacional de China persiste en el principio de servir al pueblo y a la dirección socialista.» Sus funciones principales, al igual que en cualquier otra biblioteca nacional, son:

- 1.ª Tener la más importante colección bibliográfica de materiales chinos y sobre China.
- 2.ª Ser un centro bibliográfico.
- 3.ª Ser un centro de investigación en materias bibliotecarias.
- 4.ª Ser un centro de automatización bibliotecaria.
- 5.ª Ser un centro de intercambio internacional.

A finales de 1991 su *colección de materiales* abarca las 16.700.000 unidades, ocupando el quinto lugar entre las bibliotecas del mundo. De esa suma total, el 40 por ciento de materiales son chinos y el 60 por ciento extranjeros.

Aunque la biblioteca tiene una historia de sólo ochenta años, recogen materiales de incluso el año 1100 a.C., tales como una colección de 35.000 piezas de carey y huesos de animal con escritos de la dinastía Yin-Shang.

También destacan su colección de atlas, mapas, manuscritos (entre ellos la colección budista procedente de la provincia de Shanki), la enciclopedia Yong-Le y la colección de las Cuatro Categorías de Literatura, obras todas ellas únicas en el mundo.

También tiene gran importancia la colección de documentos de tiempos revolucionarios, entre ellos diversas ediciones de K. Marx (Alemania, 1867; Francia, 1875; Inglaterra, 1887), la primera versión china del *Manifiesto Comunista* y un amplísimo número de obras publicadas en las Áreas Revolucionarias Liberadas con anterioridad a 1949, obras consideradas «documentos del glorioso curso de la revolución proletaria y que continuarán alentando al pueblo en su marcha adelante hacia un futuro aún más brillante».

Asimismo, la colección de materiales abarca la «literatura gris», obras en las más importantes lenguas extranjeras, materiales no libresco (AV...).

En cuanto a *servicios a usuarios*, la Biblioteca Nacional de China proporciona sus materiales mediante los servicios de lectura en sala, el préstamo, la información bibliográfica, el servicio de micro y fotocopia, las exposiciones, las conferencias, los servicios vídeo multicanales, etc.

*Lectura en sala:* Hay alrededor de 30 salas, entre ellas las de libros extranjeros, libros chinos, publicaciones periódicas actuales extranjeras, publicaciones actuales chinas, etc. La sala de *Abstracts e Indización* ofrece servicios de búsqueda mediante CD-ROM. También son destacables las salas sobre marxismo-leninismo, la de prensa periódica, la de materiales bibliotecarios (sobre ciencia bibliotecaria), la dedicada a los libros de Taiwan y Hong Kong, la de minorías chinas, etc.

La mayoría de las salas están abiertas de 8 a 17 horas, de lunes a domingo, permaneciendo cerradas los sábados.

*Servicio de préstamo:* Actúa esencialmente como central para el préstamo interbibliotecario al extranjero y a nivel nacional, mediante las redes de bibliotecas provinciales, municipales o locales y las bibliotecas universitarias.

El servicio de préstamo al extranjero se hace con 260 bibliotecas de 30 países. Existen tarjetas de préstamo individual que pueden ser usadas por investigadores, líderes del partido, del gobierno, del ejército y de otras organizaciones. Estos usuarios de tarjeta pueden sacar libros extranjeros o chinos del área de depósito básico o de la de libros chinos para el préstamo.

Dentro de los restantes servicios a que hemos hecho mención (referencia, micro, fotocopia ...) destaca el *Servicio de Conferencias*, con un auditorio de 1.200 asientos, y el de *Exposiciones*, con una sala de exposiciones que totaliza 500 metros lineales para exponer.

La responsabilidad de publicar la bibliografía de China hace que esta biblioteca cuente con un *Servicio de Publicaciones*, que también elabora libros sobre bibliotecas y ciencias de la información.

Normalmente publica de 70 a 80 nuevos títulos cada año, siendo las publicaciones seriadas las siguientes:

- *Boletín de la Ciencia Bibliotecaria en China.*
- *Revista de la Biblioteca Nacional de China.*
- *Bibliografía Nacional de China.*
- *Boletín de libros recientes en lenguas extranjeras.*

La Biblioteca Nacional de China centraliza toda la actividad internacional del país, de modo que es la encargada del intercambio de publicaciones, de atender a los visitantes y de organizar conferencias y seminarios para poder compartir experiencias con profesionales de todos los países del mundo.

A finales de 1991 la biblioteca mantenía contactos para intercambiar publicaciones con más de 1.000 bibliotecas de alrededor de 100 países, y el servicio de intercambio bibliotecario funcionaba con 260 bibliotecas de más de 30 países.

Mantiene, asimismo, programas de intercambio bibliotecario y reuniones de trabajo regulares con numerosas bibliotecas nacionales y universidades del extranjero.

Por razón de su propia naturaleza, a la Biblioteca Nacional de China le corresponden obligaciones en el campo de la investigación académica; en este sentido, está desarrollando estudios en campos diversos, tales como:

- La aplicación de ordenadores a las bibliotecas y la creación de bases de datos.
- La tecnología de la microrreproducción.
- La teoría y práctica de la ciencia de la información y de la biblioteconomía.
- La teoría de la normalización de la documentación (incluyendo la redacción de borradores referentes a normas nacionales).

En los últimos años, la biblioteca se ha dedicado, con excelentes resultados, a diversas materias, entre las que destacan el establecimiento de un sistema chino de clasificación de libros, la elaboración de *thesaurus*, la descripción normalizada de documentos, el estudio de los incunables y los libros raros chinos, los estudios en ciencia bibliográfica y en materias específicamente chinas, y los estudios documentales en ciencias interdisciplinarias.

Las más recientes publicaciones sobre estas investigaciones han sido: *Diccionario de caracteres chinos*, *Sistema de clasificación chino para bibliotecas*, *La Bibliografía Nacional de China* y *Las investigaciones sobre método de baja temperatura y congelación en la eliminación de insectos en libros y catálogos*.

La *automatización* integral de la Biblioteca Nacional de China comenzó en 1989, con la instalación del sistema NEC ACOS 630, que comenzó a funcionar en 1991. Progresivamente han ido desarrollándose de manera gradual los subsistemas de adquisición, catalogación y recuperación de información, tanto en chino como en lenguas extranjeras; el MARC chino es utilizado actualmente por todo tipo de usuarios.

El objetivo básico de la automatización de la Biblioteca Nacional de China es crear un sistema automatizado multifuncional, en tiempo real y en línea, que sea capaz de procesar diversos lenguajes, consiguiendo que la biblioteca sea así el principal centro bibliográfico nacional.

Estos objetivos pueden ser detallados en aspectos tales como la creación de bases de datos bibliográficas y de autoridades, la implantación gradual del uso compartido de recursos entre diversas bibliotecas; la automatización en la adquisición, catalogación, recuperación, circulación y administración; el esfuerzo para procesar, preservar y diseminar publicaciones con la mayor rapidez posible; la mejora en los servicios y la explotación de otros servicios de información, de modo que esa información esté disponible a los usuarios con eficacia y rapidez.

En 1984 se instaló en la biblioteca un ordenador M-150 H, con las funciones de procesar la información en caracteres chinos (lo que permitió usar el MARC de L.C. como ayuda en la catalogación de materiales occidentales) y de hacer disponible a los usuarios chinos la recuperación de información temática y especializada.

Las cintas de datos del Centro Internacional ISDS se usan como ayuda en la recuperación de información, al tiempo que se proporciona en formato automatizado al Centro Internacional ISDS todos los datos sobre publicaciones periódicas chinas.

Paralelamente a la creación de las bases de datos bibliográficas chinas, la biblioteca completó y publicó el *Diccionario de caracteres chinos*, desarrollado como un programa de apoyo a la información en caracteres chinos; del mismo modo ya se han redactado las normas para el formato MARC chino y para el catálogo chino de autoridades de nombres.

Con la ayuda de un ordenador PDP 11/73 se ha puesto en marcha la gestión automatizada de la colección de los 300.000 libros chinos de libre acceso, en uso desde que la biblioteca se abrió al público en 1987.

La Biblioteca Nacional de China ha elaborado, con un sistema de almacenamiento procedente del extranjero, un sistema de recuperación de texto completo mediante disco óptico que permite recoger y manejar todos los valiosísimos y únicos libros de las dinastías Song y Yuan, y están actuando para extender este sistema a otros documentos raros y preciosos de modo que sus preservación esté más asegurada, al igual que la facilidad de su uso para los investigadores.

En cuanto a su *estructura y personal*, la Biblioteca Nacional de China depende directamente del Ministerio de Cultura de China; al frente de ella está un director y un diverso número de subdirectores; emplea actualmente a 1.700 trabajadores, de los cuáles 1.100 son titulados de diversos niveles.

En su estructura consta de tres comités (Investigación y operaciones bibliotecarias, Adquisiciones, y Ciencia y Tecnología); diez departamentos (que se ocupan cada uno de ellos, de los temas bibliotecarios básicos: adquisición, periódicas, referencia...); siete centros o «Compañías», que se ocupan de subtemas específicos (Centro ISDS, publicaciones...), y ocho Divisiones, que, en lo esencial, se ocupan de los temas administrativos y de gestión (personal, seguridad, administración...).

## LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Con anterioridad a la fundación de la República Popular China el servicio de bibliotecas estaba muy atrasado, con escaso desarrollo y bibliotecas muy mal distribuidas geográficamente, concentrado en las ciudades costeras del sur y con pocas o ninguna biblioteca en el interior y en las áreas más remotas desde los centros de decisión.

En el vértice del sistema bibliotecario está la Biblioteca Nacional, como cabecera del sistema; en el nivel provincial están las bibliotecas provinciales, las bibliotecas de las regiones autónomas y las bibliotecas de las municipalidades que dependen directamente del gobierno central (Beijing, Tiankin y Shanghai); en el nivel municipal se encuentran las bibliotecas municipales y de prefecturas; en el nivel comarcal se hallan las bibliotecas comarcales y las de distrito de las grandes ciudades.

Por debajo del nivel comarcal se encuentran las bibliotecas y salas de lectura que aparecen unidas a centros culturales de la periferia, a villas y aldeas del área rural.

Todo el sistema de bibliotecas públicas está bajo la dependencia del Ministerio de Cultura, a través del Departamento de Bibliotecas.

Las bibliotecas públicas por encima del nivel comarcal reciben sus presupuestos del Estado a través de los respectivos gobiernos locales. Las bibliotecas y salas de lectura por debajo del nivel comarcal son financiadas por los gobiernos locales directamente.

A finales de 1990 las bibliotecas de nivel comarcal o superior eran 2.257, **con un crecimiento superior al 46 por ciento desde 1980**; en 1987 eran más de 53.000 las bibliotecas o salas de lectura unidas a centros culturales por debajo del nivel comarcal.

En el nivel comarcal o superior, unas 50 bibliotecas son exclusivamente infantiles-juveniles; asimismo, más de 1.100 de las bibliotecas de este nivel disponen de sala de lectura para niños y jóvenes.

A fines de 1990, existían 35 bibliotecas provinciales, 305 municipales y 2.186 públicas a nivel comarcal.

Como se ha dicho anteriormente, el Ministerio de Cultura administra el sistema bibliotecario a través del Departamento de Bibliotecas. Este departamento fue establecido en 1980, aunque hasta 1989 recibió el nombre de Oficina de Administración Bibliotecaria. Su función es la dirección y administración de los servicios bibliotecarios.

En cualquier caso, se enfrenta con problemas que son incluso anteriores a la organización, tales como:

- El Ministerio de Cultura es responsable sólo de las bibliotecas públicas.
- Cada sistema bibliotecario tiene su propio equipo de gobierno.
- Es imposible para el Departamento de Bibliotecas supervisar todas las bibliotecas de país, a menos que fuese independiente del Ministerio de Cultura y tuviese suficiente poder. Además el gobierno chino ha ido simplificando su estructura desde hace diez años, por consiguiente el Departamento de Bibliotecas sigue siendo solamente el organismo rector del sistema de bibliotecas públicas.

En cualquier caso, su establecimiento ha sido un suceso importante para los servicios bibliotecarios chinos.

Las funciones principales de este departamento son las siguientes:

- 1.ª Realizar las normas y principios de cultura del Estado para promover el desarrollo de servicios bibliotecarios.
- 2.ª Desarrollar directrices, reglas y normativas con relación a los asuntos bibliotecarios.
- 3.ª Poner en marcha programas de desarrollo de los servicios de bibliotecas públicas.
- 4.ª Dirigir y administrar la Biblioteca Nacional, las bibliotecas públicas en sus diferentes niveles y las bibliotecas infantiles.
- 5.ª Organizar y promover trabajos de investigación sobre ciencia bibliotecaria y sobre la aplicación de las más nuevas tecnologías en bibliotecas.
- 6.ª Organizar la coordinación y cooperación entre bibliotecas de diferentes tipos y sistemas para desarrollar la red bibliotecaria, su normalización y su modernización en todo el país.
- 7.ª Organizar el trabajo de perfeccionamiento del personal bibliotecario.
- 8.ª Establecer las cláusulas relativas a asuntos bibliotecarios en los acuerdos de intercambio cultural con países extranjeros.

El Departamento de Bibliotecas se compone de cuatro divisiones y una oficina:

- División de Bibliotecas Públicas.
- División de Ciencia, Tecnología y Educación.
- División de Coordinación y Cooperación Bibliotecaria.
- Oficina de Asuntos Bibliotecarios.

## **LAS BIBLIOTECAS DE EDUCACIÓN SUPERIOR**

Incluye este apartado a las bibliotecas universitarias, las de colegios universitarios, y las de colegios de enseñanza profesional superior.

Están administradas por la *Comisión Estatal de Educación* a través del Comité Nacional de Bibliotecas y de Información para Universidades y Colegios Universitarios. Este Comité es el responsable de desarrollar la coordinación entre bibliotecas y de formular las normas y reglas para las bibliotecas universitarias.

A principios de los años cincuenta, China tenía solo 132 universidades y colegios universitarios, con un total de 7.940.000 volúmenes. A finales de 1986 existían 1.158 bibliotecas en la educación superior con un total de 364 millones de volúmenes y 43.279 trabajadores.

Las bibliotecas de las universidades de Beijing y de Fundan, en Shanghai, tienen colecciones de más de tres millones de volúmenes.

Las universidades con colecciones bibliotecarias de más de dos millones de volúmenes son las de Zhongshan en Guangzhou (Cantón), Nanjing, la Universidad Popular de China en Beijing, la Universidad Wuhan, la Universidad Normal de Beijing y la Universidad Normal del Este de China en Shanghai. También son importantes las bibliotecas de los centros superiores de enseñanza militar.

## **BIBLIOTECAS ESPECIALES**

Las bibliotecas de centros de investigación en China han tenido un desarrollo paralelo al rápido progreso alcanzado por el país en los campos científicos y tecnológicos en los últimos años. Algunas de ellas han formado su propia red nacional, tales como las bibliotecas de la Academia Sínica (Academia China de las Ciencias), de las Academias Chinas de Medicina, Agricultura...

Desde 1980, con el énfasis puesto en las tareas de información, algunas de estas bibliotecas han cambiado sus nombres por el de *Centros de Documentación e Información*; así ocurrió con las bibliotecas de la Academia Sínica y de la Academia China de Ciencias Sociales.



El sistema bibliotecario de la *Academia Sínica*, la más amplia organización de investigación de China, consta de sus Centros de Documentación de Información de Beijing, que, a finales de 1987 tenían una colección de 5,42 millones de volúmenes y 430 técnicos, cuatro bibliotecas de academias filiales descentralizadas y 148 bibliotecas en los Institutos de Investigación de la Academia con una colección de más de 20 millones de temas y más de 3.000 empleados.

A fines de 1986 el sistema bibliotecario de la *Academia China de Agricultura* tenía 34 bibliotecas en institutos de investigación filiales, con un total de 1,6 millones de ejemplares y 247 trabajadores.

El *Centro de Documentación e Información Científica y Técnica de la Academia en Beijing* es el responsable de la coordinación del perfeccionamiento del personal, de la compilación central de los esquemas de clasificación, de las reglas de catalogación y de la elaboración de los borradores de manuales y normas reguladoras utilizadas por todo el sistema.

Además hay alrededor de 1.500 bibliotecas en centros científicos y técnicos dedicados a la defensa nacional repartidos por toda China.

## COOPERACIÓN Y COORDINACIÓN

Desde los años cincuenta, cuando comienza el desarrollo bibliotecario chino en todo el país, se ha dedicado gran atención a temas como la cooperación y coordinación entre bibliotecas, el uso común de recursos, la compilación de clasificaciones y la formulación de normas y reglamentos.

### A) Cooperación y coordinación

En 1957 el Consejo de Estado aprobó el *Programa Nacional de Coordinación Bibliotecaria*; en consecuencia se establecieron dos Comités Centrales de Alto Nivel (el primero en Beijing y el segundo en Shanghai) y nueve Comités Bibliotecarios Secundarios en otras tantas provincias.

Todos ellos eran organizaciones de coordinación de los diversos sistemas bibliotecarios. Estos Comités llevaron a cabo importantes realizaciones en la adquisición cooperativa, en catalogación centralizada, en la compilación de catálogos colectivos y en la formación del personal bibliotecario hasta antes de 1966, año de la Revolución Cultural.

Con el avance que se produjo a partir de los ochenta en las bibliotecas y centros de información, la necesidad de información y cooperación se hizo cada vez más evidente.

En 1987, el *Comité Interministerial de Coordinación de Servicios Bibliotecarios y de Información* comenzó a funcionar; este organismo abarcaba a **once departamentos gubernamentales (Cultura, Comisión de Educación, Academia Sínica, etc.)**.

Las principales tareas de este Comité son:

- 1.<sup>a</sup> Estudiar y desarrollar normas y programas para el avance de los servicios bibliotecarios y de información.
- 2.<sup>a</sup> Proporcionar a los departamentos gubernamentales pertinentes asesoramiento en la normativa concerniente al desarrollo y coordinación de bibliotecas, recursos de información y servicios.
- 3.<sup>a</sup> Fomentar y coordinar la efectiva utilización de recursos bibliotecarios y de información y su distribución racional a través de todo el país.
- 4.<sup>a</sup> Estudiar y coordinar el desarrollo de las bases de datos automatizadas entre los diferentes sistemas bibliotecarios.

El Comité se compone de una oficina y de dos grupos profesionales: el grupo profesional para la colección y uso de recursos bibliográficos y el grupo profesional para la construcción de sistemas de recuperación automatizada en línea.

El Departamento de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Oficina de Información Científica y Tecnológica de la Comisión Estatal de Ciencia y Tecnología son respectivamente del trabajo diario de los dos grupos.

## **B) Catalogación cooperativa centralizada**

Dado que hasta principios de los cincuenta cada biblioteca realizaba las tareas de catalogación con independencia de las demás y con la consiguiente duplicación de tiempos, esfuerzos, presupuestos, etc., en 1958 se estableció un grupo de *catalogación centralizada* de las principales bibliotecas, tales como la Biblioteca Nacional, la Biblioteca de la Academia Sínica, la Biblioteca de la Universidad Nacional Popular, etc.

Se basaba en el trabajo de la Biblioteca Nacional, y hasta 1964 había distribuido más de 60.000 millones de juegos de fichas de 250.000 ejemplares, con lo que más de 5.000 bibliotecas habían ordenado su catálogo principal. Este trabajo fue suspendido después de 1966, con el inicio de la Revolución Cultural.

En 1973 la Biblioteca Nacional asumió el trabajo de ejecutar y distribuir las fichas del catálogo central de los libros chinos. Desde entonces, la Biblioteca Nacional ha editado más de 100.000 ejemplares chinos, distribuyendo no menos de 30 millones de juegos de fichas anualmente para su montante de alrededor de 4.000 bibliotecas.

## **C) Compilación de catálogos colectivos**

Desde siempre, ha sido una prioridad para el mundo bibliotecario chino.

En 1951 la Biblioteca de Shanghai publicó un catálogo colectivo que abarcaba 56 bibliotecas de esa zona. Fue el primer catálogo colectivo publicado desde la fundación de la República en 1949.

En 1958, de acuerdo con los requerimientos del Programa Nacional de Coordinación para Bibliotecas, el *Grupo Editor del Catálogo Colectivo Nacional* comenzó a funcionar en Beijing, seguido del establecimiento de grupos editoriales de catálogos colectivos locales realizados por algunos comités de bibliotecas centrales provinciales.

Las estadísticas muestran que, en los nueve años que van de 1958 a 1966, se publicaron 27 catálogos nacionales y más de 300 a nivel local. Además, se estableció un centro de catalogación nacional en el Grupo Editorial del Catálogo Colectivo Nacional, el cual proporcionó las fichas de material extranjero existentes en el catálogo colectivo de las 205 bibliotecas más importantes en China.

El «tumulto de los diez años» lo destruyó todo, incluso este trabajo.

En 1977, el Grupo del Catálogo Colectivo Nacional fue asumido como una sección de la Biblioteca Nacional y fueron de nuevo puestos en marcha los grupos locales.

Desde 1977, según datos estadísticos incompletos, se han publicado más de 30 catálogos colectivos nacionales.

## **D) Compilación de clasificaciones**

En los primeros años de la República Popular se desarrollaron varias clasificaciones. Entre ellas, la Clasificación Bibliotecaria del Noreste (1948), la Clasificación Bibliotecaria de la Provincia de Shandong (1950), la Clasificación Bibliotecaria de la Universidad Popular de China (1953), la Clasificación Bibliotecaria para Bibliotecas Medianas y Pequeñas (1957), la Clasificación Bibliotecaria de la Academia Sínica (1958) y la Clasificación Bibliotecaria de la Universidad de Wuhan (1959).

En 1959, y bajo los auspicios del Ministerio de Cultura, se formó un *Comité Editor de la Clasificación Bibliotecaria China* en la Biblioteca Nacional.

En 1968 se publicó el borrador del volumen II («Ciencia y Generalidades») de la *Clasificación Bibliotecaria China*; el volumen I aún no ha sido publicado debido a la Revolución Cultural.

En 1971, y como sugerencia de la Biblioteca Nacional, el trabajo del Comité Editor fue unido al de otras 36 grandes bibliotecas y centros de información que también contribuyen a este trabajo.

La primera edición de la Clasificación Bibliotecaria de China fue publicada en 1975; su segunda edición revisada apareció en 1980. En 1983, el Comité de Publicación comenzó a revisar la tercera edición, que fue publicada en 1990. Hoy día esta clasificación es utilizada por la mayoría de las bibliotecas chinas.

Hay todavía tres importantes esquemas de clasificación que están en uso en algunos de los mayores sistemas bibliotecarios y de información de China. Son la *Clasificación Bibliotecaria de la Academia Sínica*, la *Clasificación Documental China*, principalmente empleada en el sistema de centros del Instituto de Información Científica y Técnica de China y la *Clasificación Bibliotecaria de la Universidad Popular*.

## E) Compilación de una bibliografía nacional y de un thesaurus chinos

La Biblioteca Nacional de China publica mensualmente la Bibliografía Nacional en forma impresa (*Catálogo de libros actuales de la República Popular China*). Incluye libros, publicaciones seriadas, tesis doctorales, informes científicos y técnicos, partituras musicales, normas técnicas, patentes, materiales no válidos y materiales de otros tipos.

En septiembre de 1990, la Biblioteca Nacional comenzó a distribuir la Bibliografía Nacional en formato legible por máquina, lo que ha supuesto un gran paso adelante en el desarrollo de la automatización en las bibliotecas chinas, sobre todo en aquellos sistemas bibliotecarios que ya están automatizados.

La compilación del *Thesaurus chino de términos de materias* comenzó en 1975. Llevó cinco años completar este trabajo, en el cual participaron 505 instituciones.

Este *thesaurus* interdisciplinar, publicado en 1980, consta de 10 partes en tres volúmenes, que contienen alrededor de 109.000 términos de materias ordenados alfabéticamente mediante el sistema pinyin.

En los últimos años han sido completados otros *thesaurus*, tales como los de Ingeniería Química, los de Términos Científicos y Técnicos de la Defensa, Tecnología Electrónica en Chino, Ingeniería Aeronáutica, etc.

## F) Formulación de normas y reglamentos

El Ministerio de Cultura publicó en 1982 la normativa uniforme para todas las bibliotecas que de él dependen, aunque también hay normativas de las provincias, entes autónomos, etc.

Han aparecido reglas para la descripción bibliográfica general, de monografías, de publicaciones seriadas, de materiales no válidos...

China es miembro de la ISO, del Comité Técnico N 46. También tiene una Asociación Nacional de Normalización que consta de seis subcomités (microformas, fonética, terminología, automatización, *thesaurus*, clasificación e indización y descripción documental). Este comité ha desarrollado más de 30 normas referidas a diversos aspectos del mundo científico, tecnológico y cultural chinos.

## G) Conservación del patrimonio bibliográfico y documental

El patrimonio bibliográfico chino es enorme. Abarca, por contar sólo lo existente en las bibliotecas públicas, unos 2,2 millones de libros raros, unos 26,45 millones de libros antiguos en general, más de 110.000 volúmenes encuadernados publicados entre finales del siglo XIX y el año 1949, así como muchos manuscritos, inscripciones en hueso, mapas antiguos, escritos budistas...

El Ministerio de Cultura ha contribuido a la conservación de estos materiales, de dos maneras:

- 1) Mejorando las condiciones de almacenamiento y reparando los ejemplares dañados.

- 2) Con el uso intensivo de las técnicas de reproducción fotográfica, microfilmación y microreproducción.

Se está trabajando actualmente en el establecimiento de una red de microfilmación de recursos bibliotecarios a escala nacional.

## LA AUTOMATIZACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS CHINAS

Actualmente los servicios bibliotecarios y de información de China atraviesan un *período de transición* desde los métodos tradicionales manuales a las tecnologías automatizadas.

Los primeros esfuerzos hacia la automatización fueron hechos en 1978, cuando en la Conferencia Internacional de Ciencia y Tecnología se estableció la prioridad de estos temas. Desde entonces algunas instituciones como la Biblioteca Nacional y el Instituto de Información Científica y Tecnológica comenzaron a usar ordenadores y bases de datos, así como a elaborar programas propios; al mismo tiempo la Biblioteca Nacional comenzó a usar formatos MARC de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, fundamentalmente para acceder a la información en lenguas extranjeras.

Actualmente unas 30 bibliotecas tienen miniordenadores con los que han automatizado la adquisición, catalogación, préstamo, publicaciones periódicas...

En cualquier caso, las bibliotecas chinas están en una primera fase de automatización y han de realizar grandes esfuerzos hasta llegar al nivel de los países más desarrollados.

Frente al gran desarrollo alcanzado en la automatización por la Biblioteca Nacional y algunas universidades, se percibe una cierta falta de liderazgo, la implantación de programas muy diversos, la disponibilidad de fondos no es todo lo suficiente que las necesidades requieren: además, para el eficaz **establecimiento** de redes regionales o nacionales se necesita un mayor desarrollo del sistema de telecomunicaciones.

En cualquier caso, justo es reconocer que la implantación de eficaces sistemas automatizados es algo continuo y constante, y que los más importantes sistemas de bibliotecas de China están completamente automatizados.

## LA FORMACIÓN BIBLIOTECARIA

En 1920 la biblioteca norteamericana Miss Mary Elizabeth Wood estableció la primera *Escuela de Bibliotecas* en la Universidad Boone, en Wuchang; después de 1949 se transformó en *Departamento de Biblioteconomía* de la Universidad de Einhan.

En 1953 se hizo independiente el *Departamento de Biblioteconomía* de la Universidad de Pekín, que antes había estado adscrito al Departamento de Chino. Los cursos ofrecidos eran de cuatro años y ambas son las escuelas de bibliotecas más importantes en China.

Durante la *Revolución Cultural* se suspendió la educación bibliotecaria, y los profesores fueron enviados a áreas rurales para su «reeducación», lo que para la biblioteconomía china supuso una generación perdida.

A finales de 1989 había en China 118 instituciones dedicadas a la enseñanza bibliotecaria, incluyendo 46 centros de educación superior; 33 de enseñanza continua para adultos y 20 centros secundarios.

## LAS ORGANIZACIONES PROFESIONALES

A partir de los años setenta, y paralelamente al amplio desarrollo bibliotecario de China, aparecen las correspondientes organizaciones profesionales.

Las dos más importantes son la Sociedad China para la Ciencia Bibliotecaria y la Sociedad China para la Información Científica y Técnica.

La *Sociedad China para la Ciencia Bibliotecaria* fue fundada en la primera Conferencia Nacional, celebrada en Taiyan (provincia de Sanxi) en 1979. Está afiliada a la Asociación China de Ciencia y Tecnología. Poco después de su fundación se inscribieron en ella todas las provincias, regiones autónomas y municipios directamente dependientes del gobierno central (Beijing, Shanghai y Tianjin) con la excepción del Tíbet.

Sus miembros son de tres tipos: individual, institucional y correspondiente. En 1987 la Sociedad tenía 6.346 miembros individuales y 35 instituciones. Las sociedades filiales locales contaban con 15.045 miembros locales.

Las funciones de la Sociedad son las propias de este tipo de organizaciones, desarrollando su labor mediante un secretariado y seis comités profesionales: Investigación, Desarrollo de Recursos, Educación, Asesoramiento para el equipamiento, Traducción y, finalmente, el Comité Editorial del Boletín de la Sociedad China de Ciencia Bibliotecaria.

La *Sociedad China para la Información Científica y Técnica* fue establecida en 1978; es también una de las sociedades afiliadas a la Asociación China de Ciencia y Tecnología.

Se compone de siete comités: Información; Teoría y Metodología; Recuperación de Información; Traducción, edición y publicación; Traducción automatizada y, finalmente, Comité de Recursos de Información, Desarrollo y Utilización.

También tiene miembros a nivel central, provincial, autónomo y local, así como en las grandes ciudades (Beijing, Shanghai y Tianjin).

## BIBLIOTECA PÚBLICA DEL DISTRITO DE CHAOYÁN

De los diversos distritos urbanos de que se compone Beijing, la capital de la República Popular China, el de Chaoyán abarca una población de alrededor de 1.400.000 habitantes.

El edificio es de reciente creación, de 1990; tiene una superficie global de 4.400 metros cuadrados (el anterior, ahora convertido en biblioteca filial, contaba sólo con 600 metros cuadrados). La superficie total del edificio esta distribuida en cinco pisos.

La biblioteca cuenta con una colección de unos 210.000 volúmenes; se prestan uno o dos volúmenes por semana. En el año 1991 se prestaron un total de 466.000 volúmenes; hasta octubre de 1992, 169.000 usuarios habían tomado en préstamo 420.000 volúmenes.

La biblioteca cuenta con 52 profesionales, 42 de los cuáles lo son a jornada completa y los 10 restantes a jornada parcial.

En cuanto al presupuesto en 1990 para adquisiciones, fue de 150.000 yuanes (moneda oficial china), en 1991 de 180.000 y en 1992 de 230.000, respectivamente.

La biblioteca cuenta con secciones de adquisición, catalogación, préstamo, infantil, referencia, revistas y publicaciones periódicas y servicios de control y asistencia profesional; no existe sección de temas locales.

Está estructurada en cinco departamentos, según las diversas actividades bibliotecarias, mas una oficina general.

Esta biblioteca actúa como central de todo el distrito, de modo que atiende a bibliotecas filiales de instituciones culturales, escolares, etc. Al mismo tiempo, cuida el reciclaje y la mejora profesional de los bibliotecarios que trabajan en la red.

Como biblioteca central de la red, se ocupa de la preparación de lotes para préstamo colectivo, así como de organizar todo tipo de actividades culturales (festivales de primavera y verano, actuaciones para niños y jóvenes...).

Asimismo, como biblioteca central, también atiende a diversos núcleos rurales (24 pueblos), a centros culturales (21) mediante un *bibliobus* que está gestionado en su actuación diaria por cuatro trabajadores.

El proceso técnico se hace totalmente en la biblioteca, aunque próximamente se va a participar en un grupo de catalogación compartida. Existen los catálogos y clasificación al uso en las bibliotecas chinas (autor, título, materias) y la clasificación temática china.

Hasta el momento de mi visita no existía ningún tipo de informatización, aunque estaba en proyecto comenzar el tema en 1993.

La biblioteca depende a todos los efectos de las autoridades del distrito, que, a su vez, dependen de la autoridad municipal de Beijing, que, en último extremo, es quien controla todo el sistema de bibliotecas públicas de la capital; es, al mismo tiempo, esa autoridad central la que controla finalmente las reuniones que cada año realiza cada grupo bibliotecario, el cual debe presentar la memoria anual, que es analizada y valorada por la central.

Aunque las instalaciones son dignas y el servicio que presta parece eficaz, se tiene la impresión (como en la mayoría de las bibliotecas visitadas) de que, cuantitativamente, no son suficientes para la enorme población que deben atender.

Su planteamiento y *modus operandi* recuerda bastante el de nuestras Casas de Cultura durante los años setenta (actividad bibliotecaria, control de una red más o menos amplia de bibliotecas que reciben periódicamente prestamos de lotes bibliográficos fundamentalmente, organización de múltiples actividades culturales...). Responde a la idea de biblioteca como centro cultural dinamizador para todo el área de su competencia.

## EL INSTITUTO DE INFORMACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA DE CHINA (ISTIC)

Depende directamente de la Comisión Estatal de Ciencia y Tecnología (SSTC) y es una institución de investigación general, científica y técnica a nivel nacional. Proporciona servicios de información científica y técnica para todo el país.

Desde su fundación en 1956, el ISTIC, con gran apoyo del gobierno, ha ido creciendo gradualmente hasta convertirse en un centro rico en recursos de información y avanzados medios.

Sus fines son colaborar en el desarrollo científico y técnico y en la construcción económica del país. Su sede central está en Beijing, con una delegación en Chongqing; en la provincia de Sichuan.

Tiene una plantilla de 1.610 trabajadores, 529 de los cuáles están trabajando en Chongqing; 731 trabajadores tienen titulación media y superior, 239 de los cuáles están en Chongqing.

La sede central de Beijing tiene una superficie de 60.000 metros cuadrados.

Sus objetivos son los siguientes:

1. Coleccionar las diversas formas de información científica y técnica de **dentro y fuera de China** para el desarrollo de la ciencia, tecnología y economía nacional.
2. Procesar e informar acerca de los materiales científicos y técnicos reunidos y editados, traducirlos y publicar la información de libros y revistas relacionadas.
3. Ofrecer servicios de recuperación, manuales y automatizados, usando diferentes métodos y medios para el desarrollo de bases de datos chinas y extranjeras adecuadas a las necesidades de China, y establecer gradualmente un servicio de recuperación de información en línea para utilizar completamente los servicios de información nacionales y extranjeros.
4. Desarrollar análisis de la investigación china y extranjera para dar cuenta de las realizaciones científicas y técnicas y proporcionar servicios estratégicos de información útiles para la toma de decisiones por el gobierno en materias de desarrollo económico, científico y tecnológico.
5. Organizar trabajos documentales como la colección de documentos, el servicio bibliotecario, la consulta de información, traducciones técnicas, reproducciones, producción de programas de vídeo y televisión, así como servicios especiales para proyectos de investigación a nivel nacional.
6. Registrar, procesar, dar información y divulgar las más importantes realizaciones científicas y técnicas de la nación, para seguir el avance de la ciencia china y preparar informes para el Consejo de Estado.

7. Realizar análisis e investigaciones acerca de las teorías de la información, de sus normas, gestión y servicios, así como sobre la aplicación de las modernas tecnologías de la información.
8. Promover la cooperación internacional y el flujo de la información científica y técnica. La función de la filial de Chongqing es fundamentalmente la de proporcionar servicios para el desarrollo económico, científico y tecnológico en el sudoeste de China y la de compartir la responsabilidad del ISTIC en el trabajo de análisis de la información y de investigación.

En los treinta y seis años transcurridos desde su fundación, el ISTIC ha trabajado con éxito en diversas áreas.

- Establecimiento de bases de datos chinas y extranjeras; 18 de ellas han sido creadas por el ISTIC. Se ha desarrollado una red de recuperación de información en línea con 100 terminales nacionales que acogen 400.000 registros; esta red está conectada a nueve sistemas internacionales.
- El trabajo del ISTIC, orientado al desarrollo económico y del campo de la información, incluye:
  - Ciencia y tecnología de los países más avanzados
  - Tendencias de desarrollo de la ciencia y tecnología en los países más avanzados
  - Estudio comparativo del desarrollo científico y tecnológico de China, y el de los países extranjeros.
  - Estudio bibliométrico de la producción científica y tecnológica china.
- Como ayuda al desarrollo económico el ISTIC dedica particular atención a la colección de materiales de ingeniería y técnica, para lo que tiene establecido intercambio con más de 600 organismos de 30 países.
- Se proveen servicios de información técnica a las empresas a través de diversas vías y mediante diferentes tipos de actividades, tales como intercambio de tecnologías, ferias de muestras sobre nuevos productos y tecnologías, nuevas aportaciones en ciencia y tecnología, formación del personal, etc.
- Ha aumentado enormemente, a través del ISTIC, la colaboración de China con otros países y con organismos internacionales, de modo que se han establecido acuerdos oficiales de cooperación con treinta Estados.
- En 1990 estuvieron en ISTIC 120 visitantes de 12 países extranjeros, mientras que 66 técnicos del ISTIC fueron enviados a 15 países para promover el mutuo conocimiento y la cooperación.

En este orden de cosas, el ISTIC es miembro de la UNESCO (Programa General de Información PGI), de la FID, de ASTINFO, etc.

Una de las partes más importantes del ISTIC es su *Servicio Documental*; a lo largo de sus años de actuación ha acumulado una colección de documentos que sobrepasa los cinco millones de copias.

Entre las más importantes actuaciones del Servicio de Documentación destacan:

- 1.ª *Adquisición*: Por compra o intercambio se reciben gran cantidad de documentos chinos y extranjeros (publicaciones periódicas, tesis, conferencias, informes del gobierno norteamericano, NASA, etc.).

A lo largo de los años el ISTIC ha establecido relaciones de intercambio documental con 740 bibliotecas, universidades y centros de investigación de 30 países y ha iniciado acuerdos bilaterales con muchos organismos extranjeros para intercambiar servicios de reproducción de documentos. Asimismo, proporciona a todos sus miembros servicios DSI.

- 2.ª *Proceso de documentos y desarrollo de bases de datos*: Los documentos reunidos son primeramente preprocesados e incluidos en bases de datos a partir de las cuáles se obtienen fichas catalográficas y listados de índices.

Las bases de datos actuales son:

- Base de datos ISTIC de Documentos en Lenguas Occidentales (CATALOG), con 100.000 registros.
- Base de datos de Conferencias e Informes Académicos Chinos (JACPC), con 100.000 registros.

- Base de datos de resúmenes del *China Society Journal* (CSJA), con 18.000 registros.
- Base de datos de *Masters* y Tesis Doctorales Chinas (CDMDB), en versión inglesa, con 4.000 registros.

Con la finalidad de normalizar el proceso de información, ISTIC ha compilado la Clasificación Documental China y el *Thesaurus* Chino, que han ocasionado un gran impacto en la comunidad bibliotecaria y de información de China.

3.<sup>a</sup> *Servicios y aplicaciones documentales*: El ISTIC posee una sala de catálogos y diversas salas de lectura para lectores de sus índices y herramientas de referencia, diarios chinos y extranjeros y documentos, micromateriales y catálogos comerciales. Están abiertos al público y los usuarios pueden leer o llevar en préstamo las publicaciones gratuitamente.

También ofrece el ISTIC servicios de recuperación, de enseñanza y de *mailing*.

Ha compilado, asimismo, el Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas China, con la cooperación de otras bibliotecas e instituciones. Se está compilando el Catálogo Colectivo de Publicaciones Seriadas Extranjeras.

La Sala de Catálogos está prevista con terminales de ordenadores para los usuarios.

El objetivo del desarrollo científico y tecnológico chino ha llevado al ISTIC a mejorar y aumentar sus servicios a las empresas mediante el ofrecimiento de todo tipo de información sobre ciencia y tecnología.

Para aumentar su intercambio amistoso con otros países, el ISTIC ha creado el Centro Sino-Francés para el Intercambio de Información Científica y Tecnológica y para la Enseñanza y el Centro Sino-Japonés para la Ciencia, la Tecnología y la Cultura.

4.<sup>a</sup> *Catálogos comerciales y bases de datos CECDB*: La división de ello encargada recoge catálogos chinos y del extranjero; también proporciona su diseño e impresión y organiza exposiciones para usuarios. Abarca la colección unos 30.000 títulos y más de 800.000 copias de catálogos chinos y extranjeros.

La base de datos de Empresas y Compañías Chinas y de sus productos (CECDB), desarrollada por esta división, contiene los datos de 25.000 empresas y compañías chinas. El volumen de esta base de datos es de 30 Mbytes, que pueden ser almacenados en 100 discos. Los usuarios pueden comprar la base de datos completa o un juego con algunas áreas temáticas seleccionadas. La versión china de esta base de datos está instalada en un sistema en línea del ISCTI, y a finales de 1991 su tamaño alcanzaba los 40.000 registros. Pronto estará disponible la versión inglesa de esta base de datos.

Además de contar con un eficaz servicio de reproducción en microforma de todos sus materiales, el ISTIC ofrece cursos de formación y entrenamiento profesional en áreas tales como fuentes de información, catalogación, clasificación, indización, thesaurus, recuperación de información y normalización en documentos y bases de datos.

Al igual que en los otros grandes centros de información, documentación y bibliotecas de China (Biblioteca Nacional, Universidades, grandes Bibliotecas Centrales) nos dio la impresión de que el ISTIC es un centro absolutamente volcado al desarrollo económico: lo prioritario es servir de ayuda a ese desarrollo. Ello implica que su organización, métodos de trabajo y financiación, para bien o para mal, está exclusivamente en función de los objetivos antes señalados.

Parece un Centro eficaz en el cumplimiento de sus funciones y objetivos.

## UNIVERSIDAD DE BEIJING. SU BIBLIOTECA

La Universidad de Beijing, fundada en 1898 durante la dinastía Qing, recibió primeramente el nombre de Universidad Metropolitana, siendo entonces no sólo la más prestigiosa institución de enseñanza superior, sino también la más alta organización administrativa de educación en China.

En 1912 recibió su nombre actual de Universidad de Beijing; en 1917 su entonces presidente Cai Yuanpei, destacado científico, educado y revolucionario demócrata, lideró una reforma que desarrolló y



mejoró ampliamente la Universidad; en 1919 era la mayor institución de enseñanza superior del país, con 14 departamentos y una matrícula de más de 2.000 alumnos.

Esta Universidad ha desempeñado un importante papel en los movimientos revolucionarios de China; pertenecieron a su cuadro de profesores Chen Duxin, Li Dazhao y Mao Zedong, fundadores del Partido Comunista Chino. Como es sabido, Mao Zedong fue también bibliotecario.

Trasladada durante la Segunda Guerra Mundial («la guerra antijaponesa», dicen los chinos) a Kunming, una ciudad de la provincia de Yunnan, junto con las Universidades de Tsinghua y de Nankai, juntas formaron la Universidad Nacional del Sudoeste.

En 1946, acabada la Gran Guerra, la Universidad volvió de nuevo a Beijing. En aquel momento la Universidad comprendía las facultades de Artes, Ciencia, Derecho, Medicina, Ingeniería y Agricultura, así como un Instituto de Investigación para las Humanidades.

Actualmente, la Universidad de Beijing comprende 29 departamentos con 86 especialidades para subgraduados, 132 especialistas para candidatos a *master* y 80 especialistas para candidatos a doctorado.

Se ocupa de las ciencias básicas, así como de la técnica y de las humanidades. Actualmente tiene 36 institutos de investigación y 25 centros de investigación con 42 temas básicos de investigación y 4 laboratorios principales a nivel estatal.

Con línea de actuación, la Universidad combina la investigación en materias científicas con la formación y preparación de unos cuadros docentes altamente cualificados.

En la actualidad cuenta con 17.000 alumnos matriculados, que incluyen a 7.000 subgraduados, 2.600 postgraduados y 500 estudiantes extranjeros de 60 países. Posee un *staff* de 7.000 trabajadores, de los cuales 400 son profesores con dedicación exclusiva.

Esta Universidad sigue una metodología de asignaturas básicas obligatorias junto con asignaturas seleccionadas por cada alumno, que, cumpliendo con cierto número de créditos, obtiene la matriculación.

Existe en la Universidad la especialidad de Biblioteconomía, a nivel medio y de master, estando incluidos estos saberes en los programas de doctorado.

La biblioteca universitaria existe desde los primeros momentos, aunque entonces se llamada «*Guan Shu Ju Cang Shu Lou*» o, lo que es lo mismo, «Edificio oficial para la Colección de Libros».

Actualmente es la mayor biblioteca de todo el país, con una colección de 4.300.000 volúmenes y 7.000 suscripciones anuales a publicaciones periódicas. Su nuevo edificio, inaugurado en 1975, ocupa una superficie de 24.500 metros cuadrados, con 17 salas de lectura con más de 2.000 puestos de trabajo.

A los departamentos y secciones tradicionales de cualquier biblioteca universitaria (selección y adquisición, proceso técnico, etc.) se han unido últimamente la Sección de Investigación, el Centro de Servicio Documental y el Sistema de Indización Automatizada.

Anualmente la Biblioteca de la Universidad de Beijing crece en unos 80.000 volúmenes, 12.000 de los cuales proceden del extranjero.

Su financiación, que en 1992 fue de 4.000.000 yuanes, procede casi exclusivamente del Estado; el 6 por ciento del presupuesto universitario se gasta exclusivamente en libros. Procuran ayudarles financieramente mediante aportaciones de fundaciones, intercambio de publicaciones, ediciones (sobre todo de libros raros, antiguos...).

En cuanto a su estructura, existe una biblioteca central y bibliotecas de departamentos, con personal *ad hoc* tanto en la central como en los departamentos.

Son 250 los trabajadores que integran la plantilla total, que está dividida en seis categorías profesionales; el 20 por ciento son técnicos superiores, el 40 por ciento técnicos medios, y el otro 40 por ciento son profesionales jóvenes en tareas de ayuda.

La Biblioteca Central se encarga del proceso técnico y de la adquisición, **mientras que la selección** depende esencialmente de cada departamento. Aunque la selección por departamentos se refiere fundamentalmente a libros extranjeros, la Biblioteca Central proporciona a toda la red unos listados generales que sirven de ayuda para la selección.

La automatización, que ha recibido un gran avance en los últimos tiempos, se está haciendo con un sistema integrado y con equipos de miniordenadores. Se aplica fundamentalmente a la catalogación y a la adquisición de materiales extranjeros.

Aunque existen conexiones con la Biblioteca Nacional y con otras bibliotecas universitarias y centros de investigación, la Biblioteca Universitaria de Beijing desarrolla individualmente gran parte de su trabajo de proceso técnico, lo que conlleva un cierto nivel de solapamiento con el trabajo de organismos similares.

Indudablemente, la Biblioteca Universitaria de Beijing es una gran biblioteca que se moderniza y actualiza a pasos agigantados; sus procesos de trabajo, su plantilla de profesionales y la automatización de sus funciones hacen de ella un centro que es modélico dentro del sistema de bibliotecas universitarias de China.

## LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE SHANGHAI

Inaugurada en 1952, tanto por sus colecciones de materiales como por los servicios que presta, es una de las más importantes bibliotecas de China.

El edificio tiene una superficie de 28.000 metros cuadrados y ciertamente da la impresión de haberse quedado algo anticuado y de ser insuficiente para cumplir todos los objetivos que una biblioteca de esa magnitud y categoría requiere. Tiene una capacidad para 1.400 usuarios sentados.

En sí, la Biblioteca de Shanghai reúne dos bibliotecas distintas pero complementarias o, por mejor decir, es una biblioteca que proporciona dos tipos de servicios: como *biblioteca pública*, actuando al mismo tiempo como cabecera de una amplia red de bibliotecas de carácter local, y como *biblioteca científica y de investigación*, haciendo realmente las funciones de lo que podría ser considerado como una segunda Biblioteca Nacional de China.

Su colección de materiales, la segunda más importante de China después de la Biblioteca Nacional de Beijing, reúne más de 10 millones de volúmenes. Entre ellos destacan 1.600.000 que forman la colección clásica china; alrededor de 150.000 de ellos son libros raros o antiguos, con muchos ejemplares únicos y de valor incalculable (el libro más antiguo de la colección tiene más de mil quinientos años).

Es importante su colección de libros extranjeros en las principales lenguas del mundo (el más antiguo es un ejemplar italiano de hacia 1.500); también es muy destacable su colección libros budistas.

Su colección de publicaciones periódicas extranjeras en ciencia y tecnología abarca los 13.000 títulos.

En su valiosísima colección de documentos se encuentran numerosas primeras ediciones de las obras de los revolucionarios chinos, así como publicaciones periódicas y libros de diversas etapas revolucionarias.

La colección de materiales audiovisuales abarca más de 15.000 ejemplares, incluyendo óperas antiguas y modernas, grabaciones musicales, registros sonoros de diversa índole, etc.

El personal, integrado por unas 700 personas, depende directamente, como toda la biblioteca, del Ministerio de Cultura.

Se dividen en tres categorías básicas: personal técnico, administrativo y de mantenimiento. Este personal trabaja tanto en la Biblioteca Central como en las diversas bibliotecas que dependen de ésta.

El presupuesto de 1992 fue de 13 millones de yuanes; de ellos, 3 millones se gastaron en libros, y aproximadamente la mitad en publicaciones periódicas.

Aunque el presupuesto procede globalmente del gobierno, también se producen ingresos por diversos servicios (consultas especiales, fotocopias, microfilmes...).

Dadas las especiales características meteorológicas de Shanghai, con un clima muy húmedo y lluvioso, la conservación de materiales es un tema de crucial importancia, máxime teniendo en cuenta que la biblioteca está ubicada en un viejo edificio (tiene más de sesenta años) en el que son serios los problemas de humedad y de acondicionamiento climático, así como la acción de los insectos sobre los libros; contra estos se actúa mediante una constante ventilación, con el uso de máquinas secadoras especiales para combatir la humedad o mediante la utilización intensiva del microfilme de seguridad. En ningún caso es total el éxito conseguido.

La mejor solución –la única, tal vez– ya está en marcha: el traslado a un nuevo edificio, que ahora está en proceso de construcción y que va a estar dotado de unas instalaciones actuales y con todo tipo de equipamiento; dicho edificio tendrá una superficie de 80.000 metros cuadrados, con un espacio de 10.000 para el área de préstamo y libre acceso.

Es importante la labor de compilación y publicación de obras de referencia que la biblioteca ha llevado a cabo en los últimos treinta y cinco años.

Estas obras, muy apreciadas por estudiosos e investigadores tanto nacionales como extranjeros, son, entre otras, el *Catálogo de series chinas*, la *Lista de artículos de la prensa periódica contemporánea china*, el *catálogo de series chinas modernas y contemporáneas*, etc.

Algunos de los más importantes libros raros y antiguos de la Biblioteca han sido publicados mediante técnicas fotolitográficas. La Biblioteca de Shanghai mantiene unas intensas y constantes relaciones con otras importantes bibliotecas y centros de documentación de China y del extranjero; de hecho es una de las ocho bibliotecas aceptadas por la IFLA como miembros institucionales, al tiempo que actúa como biblioteca depósito en China de los materiales con la ONU.

## LA BIBLIOTECA CENTRAL INFANTIL DEL MUNICIPIO DE SHANGHAI

Como sede central de todos los servicios infantiles y juveniles de Shanghai y su entorno, esta biblioteca, que ya existía desde 1949, adquirió su carácter de exclusividad en el tema juvenil-infantil en 1952.

No sólo se centraliza la actividad en cuanto a la lectura infantil y juvenil, sino que además se encarga de actividades lúdicas y culturales para niños y jóvenes, al tiempo que se encarga de la formación y mejora profesional de bibliotecarios del área.

Actúa como biblioteca central para 359 bibliotecas infantiles repartidas por todo el distrito. Desde ese enfoque, esta biblioteca presta fundamental y esencialmente cuatro tipos de servicio:

- 1.º A las escuelas, proporcionándoles lotes de libros en préstamo durante un período de tiempo, finalizado el cual devuelven ese lote y reciben otro.
- 2.º Atiende a todas las bibliotecas que forman parte de la red.
- 3.º Se ocupa de la mejora y reciclaje de los profesionales (bibliotecarios, profesores, etc.) implicados en estas tareas.
- 4.º Atiende y sirve a los niños y jóvenes que, individualmente, acuden a la biblioteca a leer, a usar el préstamo domiciliario o a participar en las actividades culturales. En este sentido, las escuelas, colegios, etc., llevan un día a la semana (normalmente un viernes) a una clase completa para que trabaje en la biblioteca con los materiales que ésta proporciona.

La biblioteca organiza frecuentemente cursos dirigidos a niños y jóvenes para introducirles en el conocimiento de los ordenadores, de los audiovisuales y de los nuevos medios de transferencia de información. La mayoría de sus usuarios son niños de poca edad; fueron unos 500.000 los que usaron esta bibliotecas en 1992.

El edificio no es en absoluto adecuado; en principio, se trata de una casa –muy grande, de carácter señorial, pero ya bastante anticuada– de un particular que la tiene cedida temporalmente al municipio.

Lo ideal sería cambiarse a un edificio más moderno; para ello ya hay en marcha un proyecto de construcción que no será iniciado hasta que esté concluido y puesto en marcha el nuevo edificio de la Biblioteca de Shanghai. La razón fundamental de esta tardanza está al parecer en el precio astronómico que tiene el suelo en la superpoblada *macrópolis*.

Su colección de materiales alcanza unos 460.000 volúmenes; en principio eran unos 800.000, pero es más rápido el desgaste que la sustitución de ejemplares nuevos.

Cada año la biblioteca adquiere unos 10.000 volúmenes de aproximadamente 2.000 títulos.

La biblioteca está estructurada en cuatro departamentos: Referencia y Lectura, Préstamo, Proceso Técnico y Adquisiciones, y, finalmente, el de Atención a los Niños.

En la central trabajan 35 bibliotecarios, de los cuales uno es director, titulado superior; 13 son titulados bibliotecarios; otros 12 con alguna titulación universitaria y 7 especialistas en educación infantil. Este personal se encarga de las labores profesionales pertinentes (proceso, etc.), de atender a toda la red, de organizar cursos de reciclaje para profesionales y de atender día a día a los jóvenes y niños que acuden a la biblioteca.

El trabajo de proceso técnico no está centralizado, aunque se pensaba iniciar en 1993; se comienza a utilizar el ordenador, fundamental y exclusivamente (de momento) en lo referente a adquisiciones, proceso técnico y estadística. El préstamo domiciliario no está en absoluto automatizado.

El presupuesto de 1992 fue de 250.000 yuanes, 100.000 de los cuales se destinaron a la colección de materiales, mientras que el resto fue destinado al edificio, salarios, etc. Evidentemente es un presupuesto bastante limitado y necesitado de un amplio crecimiento.

Si bien la idea de la biblioteca (atender a niños y jóvenes en todas las facetas del mundo del libro) es buena y la plantilla de personal parece preparada y motivada, las instalaciones necesitan remozarse y ponerse al día. La ingente presión demográfica de la ciudad y su entorno hace que estas instalaciones sean netamente insuficientes aunque los edificios existentes en otros distritos son, al parecer, más modernos y adecuados.

## LA BIBLIOTECA DEL DISTRITO DE SHANGHAI

Esta biblioteca existe desde 1957; entonces estaba en un pequeño local de 100 metros cuadrados, que albergaba una colección de sólo 5.000 volúmenes. En 1987 se trasladó al edificio actual, cuya superficie es de 4.500 metros cuadrados y con puestos de lectura para 400 usuarios.

Su colección tiene unos 250.000 volúmenes, con un crecimiento anual de 10.000 ejemplares. La casi totalidad de estas obras son chinas, por lo que cuando un usuario desea una obra extranjera se desplaza hasta la Biblioteca Central.

Es ésta una biblioteca pública que, a su vez, actúa como central para una amplia serie de bibliotecas de barrio; en ella, además de las secciones y servicios comunes a cualquier biblioteca pública, destaca su sección infantil, que posee una extensión de 1.500 metros cuadrados.

En su estructura está dividida en siete departamentos: Referencia y lectura en sala (incluye la sección infantil); Publicaciones periódicas; Recuperación de la información; Préstamo; Fotocopia; Proceso Técnico y, finalmente, **Asesoramiento Profesional, destinado este departamento a la orientación e inspección técnica y profesional de los trabajadores de toda la red.**

Aunque abierta al público en general, la mayoría de los usuarios son niños y jóvenes; la asistencia de público a la biblioteca es de unos 1.000 usuarios cada día.

Ofrece servicios de lectura en sala y préstamos, fotocopias y actividades culturales, actuando la biblioteca como un centro de dinamización cultural para su zona.

Tiene una plantilla de 50 trabajadores, de los cuáles 19 son profesionales con experiencia.

Su presupuesto es de unos 380.000 yuanes, de los cuáles 100.000 se gastan en libros y el resto en salarios, mantenimiento, etc.

Al actuar como central de una amplia red, atiende a escuelas, a bibliotecas de fábrica, de instituciones y grupos culturales, etc. De momento no está automatizada aunque el tema está ya en su fase previa y se piensa instalar un sistema automatizado próximamente.

Abre todos los días de la semana, excepto los lunes, en horario de 8:30 de la mañana a 9:30 de la noche.

## LA UNIVERSIDAD JIAO TONG DE SHANGHAI: LA BIBLIOTECA DE BAO ZAOLONG

La Universidad Jiao Tong abrió sus puertas en 1896, con una inscripción de 300 estudiantes. Su campo de acción es la ciencia y la ingeniería, con gran importancia de los temas navales.

El campus universitario cubre 153 hectáreas. Está organizado en cuatro facultades y 27 departamentos académicos, con 46 programas medios, 59 *masters*, 30 programas doctorales y 11 programas de investigación postdoctoral.

Estas facultades y departamentos también incluyen 41 centros de investigación e institutos y 86 laboratorios, así como laboratorios interdepartamentales, centros y divisiones que van más allá de los tradicionales límites departamentales.

Es uno de los más antiguos, grandes e importantes centros universitarios de China, lo que le confiere una buena reputación plasmada en el hecho de que recibe estudiantes de toda la nación y de los más avanzados países.

La Universidad Jiao Tong es una Universidad politécnica, en la que tienen gran importancia los departamentos de Ingeniería Mecánica, Ingeniería Electrónica e Ingeniería Naval.

Se concede gran atención a la investigación científica, incluyendo la teoría básica y la tecnología aplicada.

Es muy importante la relación de esta Universidad con otras de los países más avanzados (Estados Unidos, Japón, Alemania), lo que conlleva un intercambio de profesores y de alumnos, así como de información científica y técnica.

La Biblioteca de la Universidad Jiao Tong de Shanghai contiene una de las mejores colecciones de investigación del país.

El sistema bibliotecario comprende la Biblioteca Central, cuatro bibliotecas filiales y varias bibliotecas especiales.

La Biblioteca Central, llamada «Biblioteca Bao Zaolong», fue donada por el doctor Bao Yuekong, y lleva el nombre del padre de éste; la donación importó una cantidad de 10 millones de dolares en 1982 (cerca de 2.000 millones de pesetas). La nueva biblioteca abrió sus puertas en 1985.

Tiene una superficie de 26.000 metros cuadrados y una capacidad cercana a los 2,3 millones de volúmenes. La Biblioteca Central se compone de cuatro módulos conectados de dos, tres y ocho niveles respectivamente cada uno de ellos.

Comprende salas de libre acceso, referencia, publicaciones periódicas, sala de lectura, sala de audiovisuales, centro de reprografía y auditorio. Tiene una capacidad de 2.400 asientos de lectura.

El carácter innovador y avanzado que desde su fundación ha tenido la Universidad de Jiao Tong ha incidido, como era de esperar, en la biblioteca, de modo que se ha ido transformando con el transcurrir del tiempo: así, al principio era exclusivamente una biblioteca de corte tradicional y hoy en día es un moderno centro de información con funciones educativas y de información.

Actualmente la biblioteca tiene una colección de 1,6 millones de volúmenes, que abarcan todas las materias que se enseñan en la Universidad; en dicha cantidad están incluidos los 56.000 títulos de publicaciones periódicas chinas y extranjeras, así como los 20.000 ejemplares de microformas y audiovisuales.

La colección abarca materiales generales y especializados, obras de investigación en ciencia y tecnología, así como documentación local, provincial, nacional e internacional, mapas, microformas y audiovisuales.

Además de los servicios normales en una biblioteca universitaria, permite el uso de télex, fax, televisión por cable y acceso a bases de datos en línea; hay conexión con la base de datos estadounidense DIALOG.

La plantilla de la biblioteca cuenta con unos 200 trabajadores que trabajan en dos turnos, el de mañana (8 de la mañana a 3 de la tarde) y el de tarde/noche (3 de la tarde a 10 de la noche), de modo que los usuarios pueden hacer uso de las instalaciones y equipamiento durante más de doce horas continuas cada día. Cada uno de los turnos está dirigido por un jefe que es un bibliotecario al más alto nivel y cualificación profesional.

El presupuesto procede principalmente de las arcas estatales, llegando a un montante de 1.500.000 yuanes; la mitad de esa cantidad se gasta en libros extranjeros. Se están buscando continuamente patrocinadores y mecenas que puedan ayudar en los cada vez mayores gastos de un centro de este tipo.

Se ha comenzado ya la automatización de las labores de la Biblioteca, empleando para ello un equipo Hewlett-Packard con el que está trabajando en el proceso técnico (ayudándose, para materiales extranjeros, con el CD-ROM), en las publicaciones periódicas, en el préstamo y en la administración...

Hace ya siete años que se implantó el sistema automatizado, que en general es bueno, pero que, no obstante, plantea problemas cuando se trata de adaptarlo al uso y tratamiento de materiales chinos.

Al igual que la Universidad de la que depende, la Biblioteca Bao Zaolong mantiene constantes relaciones con otras bibliotecas universitarias y centros de documentación e información de todo el mundo y, muy especialmente, con los países más avanzados; así podemos señalar, entre otros, centros de Estados Unidos, Japón, Reino Unido, Canadá, Alemania, Bélgica, Australia, Rusia...

En el marco de esta relación de intercambio y cooperación con otros países es reseñable la actuación del Reino Unido a través del Consejo Británico, que tiene instalados en esta Universidad ocho centros a través de los cuáles difunde la cultura y la lengua inglesa.

Estos centros están muy bien dotados de toda clase de equipamiento audiovisual, de su correspondiente material de paso y, al mismo tiempo, de una colección bibliográfica que, entre los ocho Centros de la Universidad Jiao Tong, llegan a alcanzar los 10.000 volúmenes. Estos Centros están abiertos a cualquier usuario, y no sólo a la comunidad universitaria.

Además de la Biblioteca Central, de la que hemos venido hablando, se ha construido otro edificio (que, por falta material de tiempo, no pudimos ver) en otro campus universitario, el de Min Hang; este edificio ocupa una superficie de 12.300 metros cuadrados. El nuevo campus, dedicado fundamentalmente a las enseñanzas de primer ciclo (*Undergraduated*), tiene más alumnos que el campus tradicional.

Se plantea el problema de que hay que trasladar gran parte de las colecciones a la nueva biblioteca y de que, a pesar de todo, en esta nueva biblioteca va a haber muchos más usuarios que en la Central, por lo que obviamente se va a desequilibrar la relación número de volúmenes/usuario.

Tanto la Universidad en general como la Biblioteca Bao Zaolong en particular, nos has parecido modélicas. Sus colecciones, equipamiento, instalaciones y profesionales al frente de ella son equiparables, sin complejos, a las de los países más avanzados.

## LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE GUANGZHOU

Guangzhou, capital de la provincia de Guangzhou (Cantón, para los países occidentales), tiene dos grandes bibliotecas: una es la *Biblioteca Pública*, cuya área de influencia es esencialmente la capital; la otra, la *Biblioteca Provincial de Zhongshan*, actúa fundamentalmente como centro de todo el sistema bibliotecario provincial, aunque también es al mismo tiempo una gran biblioteca pública para su entorno inmediato.

La Biblioteca Pública de Guangzhou ocupa una superficie de 15.000 metros cuadrados, con una colección de cerca de 1,5 millones de volúmenes, **tanto chinos como extranjeros, de libros como de publicaciones periódicas**. Recibe anualmente más de 1,5 millones de usuarios y mantiene un préstamo anual superior a los 3 millones de copias.

La Biblioteca Provincial de Zhongshan ocupa una amplia superficie (16.000 metros cuadrados) y actúa como centro bibliotecario para toda la provincia.

Tiene todos los servicios usuales y está en gran medida automatizada.

Su colección es de más de 1,5 millones de volúmenes, con 250.000 ejemplares extranjeros. Su plantilla supera las 180 personas, un 60 por ciento de los cuáles son graduados universitarios.

Sus instalaciones están próximas a ser trasladadas a un nuevo edificio, mucho mayor y con todo tipo de disponibilidades.

Dependiendo de ésta, la biblioteca de Foshan (núcleo cercano a Juangzhou, con más de 300.000 habitantes) es una biblioteca modélica pero de instalaciones inadecuadas e insuficientes que esta a punto (hablamos de noviembre de 1992) de trasladarse a un nuevo edificio con todo tipo de equipamientos.